

Побратимы



Пермь Луисвилль Оксфорд Амневиль Агридженто Дуйсбург Циндао

«ВКЛАД В ПОБЕДУ»:

**ПЕРМЬ, ЛУИСВИЛЛЬ,
ОКСФОРД**

Одно из главных событий этого года – 75-летие Победы во Второй мировой войне – состоялось в ограниченных условиях карантина, исключившего возможность проведения массовых празднований. Многие проекты, посвященные Дню Победы, открылись в виртуальном пространстве и только выиграли от этого. Онлайн-формат позволяет значительно расширить аудиторию – каждый желающий может увидеть его в любое удобное время. Один из таких проектов – международная электронная фотовыставка «Вклад в Победу» – создан совместно архивами городов-побратимов Перми, Оксфорда (Великобритания) и Луисвилля (США).

При посещении сайта <https://www.permarchive.ru/75> жители города Перми и городов-побратимов имеют возможность познакомиться с редкими фотографиями времён войны, а также ознакомиться с личными историями участников событий.

Побратимское движение началось в годы войны как выбор жителей городов мира помогать друг другу. Будущие города-побратимы Пермь, Оксфорд и Луисвилль не были в зоне боевых действий, но самоотверженно работали в тылу.

– У каждого из этих городов из стран-союзниц есть своя история о том, ценой каких усилий их жители обеспечивали общую победу, и на выставке эти истории были связаны воедино. Успех электронной экспозиции «Вклад в Победу» дал импульс новым идеям, и сотрудничество с Оксфордом и Луисвиллем в этой сфере будет продолжено на новом уровне, – рассказала начальник отдела международных и межмуниципальных связей управления организационно-методической работы администрации Перми Татьяна Григорьева.

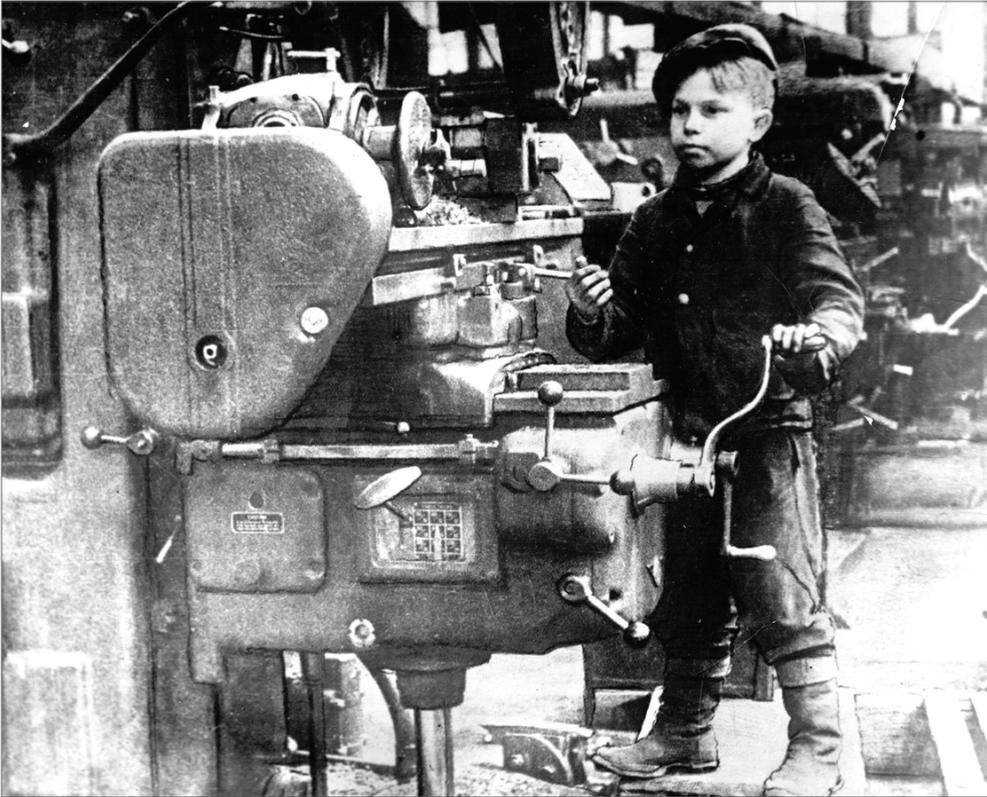


Обучение обработке оболочки снаряда в цехе промышленной компании «Вогт» (Vogt), 1942 год. «Вогт» (Vogt) имела заказ на производство снарядов калибра 105мм и 90 мм.
© 'Vogt Machine Company Records, University of Louisville Archives & Special Collections'

Успех этого проекта был замечен. Федеральное агентство «Россотрудничество» и Общероссийский Конгресс муниципальных образований организовали онлайн-конференцию «Опыт городов-побратимов по сохранению общей памяти о Победе над фашизмом во Второй мировой войне», к участию в которой были приглашены представители Перми, Луисвилля и Оксфорда.

Директор архива Луисвилльского университета Кэрри Даниэлс, координатор побратимских связей Оксфордского городского совета Анджела Чарлтон и председатель ассоциации Оксфорд-Пермь Карен Хьюитт рассказали о работе над выставкой в сложных условиях самоизоляции.

Многие жители Луисвилля и Оксфорда вложили немало сил в поиск и подбор архивных материалов и фотографий, а также поделились воспоминаниями своих родных и документами из личных архивов. Это был поистине совместный проект.



Валя Кусакин – фрезеровщик завода № 19 имени И.В. Сталина. 1942.
© АГП. Ф. 1053. Оп. 3. Д. 3. Л. 9.

Участники конференции выступили с сообщениями о необходимости продолжения работы в целях сохранения памяти о Второй мировой войне.

Директор Архива Луисвилльского университета (США) Кэрри Дэниэлс отметила, что есть особая ценность в том, что идет работа над сохранением истории, и эта ценность умножается, когда города-побратимы объединяют свои усилия.

– Считаю чрезвычайно важным для нас осознать нашу взаимосвязь, отдать дань всем героям «внутреннего фронта», и я с готовностью делюсь этими знаниями со студентами, – добавила Кэрри Дэниэлс.

Пермь стала одним из 20 российских городов, которым в этом году присвоено почетное звание «Город трудовой доблести». Этой

награды удостоились города, предприятия которых в годы войны бесперебойно снабжали советскую армию всем необходимым: оружием, боеприпасами, обмундированием, военной и гражданской техникой, транспортом. Все предприятия Перми были переориентированы на нужды военного времени.

Во время Второй мировой войны в Луисвилле так же масштабно развернулось производство продукции военного назначения. Луисвилль внес свой вклад, главным образом, в производство транспортных средств, в том числе самолетов, артиллерийских систем и сопутствующей продукции, а также синтетического каучука. Крупнейшие американские компании, такие как DuPont, Ford, Vogt и другие развернули свое производство для поддержки армии непосредственно на территории Луисвилля.

Оксфорд в военные годы оказался одним из производственных и ремонтных центров военной и гражданской техники. Юго-восточный район Оксфорда Каули – крупный промышленный центр, где располагались автозаводы Morris Motors, Pressed Steel и другие предприятия. Центр в Каули стал штаб-квартирой национальной «Гражданской ремонтной организации», которая отремонтировала и вернула в армию около 80 000 единиц воздушной техники. В Оксфорде велась разработка пенициллина. Эвакуированные из Лондона в Оксфорд государственные учреждения были размещены в зданиях Оксфордского университета.

Уникальные истории городов в фотографиях можно увидеть на сайте международной выставки «Вклад в Победу».



Танки в Каули (автозавод Моррис), Оксфорд
© Science Photo Library © АГП. Ф. 1053. Оп. 3. Д. 3. Л. 9.



ВЫБОРЫ МЭРА «ЦВЕТУЩЕГО ГОРОДА»

Для пермяков французский побратим Амневиль-ле-Терм остается, пожалуй, самым загадочным и малоизвестным из шести городов-братьев. Он расположен в сердце Европы, на перекрестке путей из Люксембурга, Германии и Бельгии, в часе езды от Парижа. 28 июня 2020 в Амневиле состоялись выборы мэра города, в результате которых был вновь избран Эрик Мюнье. В ходе второго тура выборов он одержал победу над двумя конкурентами на пост мэра, набрав 48,73% голосов избирателей.

Чем уникален Амневиль, как проходила избирательная кампания в условиях пандемии и почему большинство жителей города выразили доверие именно Мюнье?

Из сталелитейного города – в термальный курорт

Амневиль-ле-Терм был основан в 1075 году. В конце XIX и первой половине XX веков он считался оплотом металлургической промышленности региона, хотя главным богатством города стали термальные источники. С 1979 года, когда здесь возник бальнеологический центр, Амневиль превратился в туристический курортный город с развитой инфраструктурой. По данным последней переписи в городе проживало 10 200 жителей с районом Маланкур-ла-Монтань.

К настоящему времени в Амневиле работают около 80 различных спортивных, культурных, образовательных организаций, которые обеспечивают приток туристов и налаживают прочные социальные связи между французскими и зарубежными городами. Ежегодно туристический центр Амневила принимает около шести миллионов посетителей.

Городу есть что предложить взыскательному вкусу гостей: крупный термальный центр с многообразными лечебными и развлекательными СПА-услугами, олимпийский бассейн, закрытый горнолыжный склон, великолепное поле для гольфа и зоопарк, который считается одним из самых красивых в Европе. Также здесь открыт второй по величине во Франции концертный зал с казино Le Galaxie («Галактика»).

Доверие коммуны

Еще одна особенность Амневила состоит в том, что по своему административно-территориальному делению это коммуна (община) – старейшая административная единица во Франции, равнозначная муниципалитетам в других странах. Причем в коммунах нет отдельного государственного органа власти, то есть мэр сочетает в своем лице главу местного самоуправления и представителя государственной власти. Всего во Франции работают 34 987 мэров муниципалитетов.

В течение предыдущих шести лет Амневилем управлял Эрик Мюнье. Впервые он был избран в 2014 году. Господин Мюнье возглавляет Муниципальный совет города (аналог городской думы) и все комиссии, которые выполняют функции, аналогичные администрациям российских городов.

За время своей работы в качестве главы Амневила Мюнье завоевал доверие жителей города благодаря умению

решать проблемы управления в демократическом формате и устанавливать реальное взаимодействие с горожанами по всем проектам, которые затрагивают их повседневную жизнь.

Политика стабильного развития проводится в направлениях организации коммунальных услуг, городской планировки и продуманного украшения города. Получение фирменного знака Ville Fleurie («Цветущий город») подтверждает успешность целенаправленного плана по развитию идентичности города.

Выборы в условиях пандемии

Выборы мэра 2020 года состоялись в два тура: первый прошел в марте, второй – 28 июня, после окончания длительного периода самоизоляции.

Партия «Гордимся нашей коммуной», которую представляет Эрик Мюнье, получила 48,73% и 25 мест в муниципальном совете, одержав убедительную победу над конкурентами – принципиальным соперником Ксавье Дьедонне, который представляет партию «Амневиль-Маланкур: исполнение обязательств». Он получил 34,41% голосов и 6 мест в совете. Седрик Сюдроу, представитель движения «Амневиль-Маланкур: построим будущее» набрал 16,85% голосов и два места в совете.

Избирательная кампания была напряженной также из-за того, что требовалось организовать ее в условиях пандемии коронавируса.

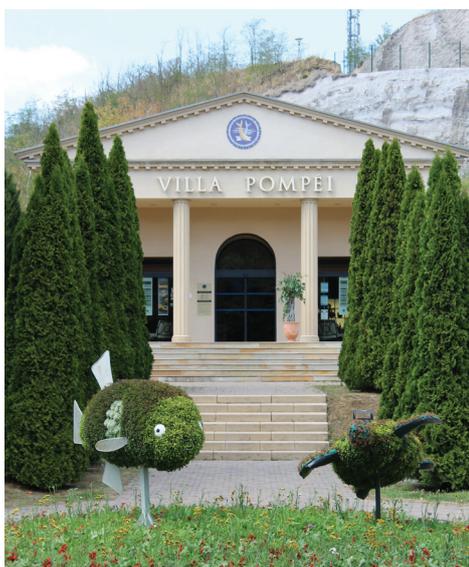
Условия голосования во втором туре были продуманы до мелочей, вплоть до того, чтобы избиратели приходили на участки со своей ручкой.

Организаторы голосования предприняли беспрецедентные меры предосторожности: обязательное ношение масок всеми сотрудниками избирательных бюро и голосующими жителями, регулярная уборка в помещении для голосования, нанесение разметки для соблюдения социальной дистанции. Планировка избирательных участков была изменена, чтобы обеспечить физическое расстояние в один метр в очередях и обеспечить присутствие максимум трех избирателей на каждом избирательном участке.

Сам господин Мюнье выполнял свои должностные обязанности в полной мере, невзирая на самоизоляцию. Была

организована помощь нуждающимся в доставке лекарств и продуктов, организован дополнительный сбор донорской крови, организована уборка улиц и отходов домохозяйств, проводилась дезинфекция улиц и помещений, регулировалось закрытие детских дошкольных учреждений, школ и работа организаций всей туристической структуры Амневиля.

После объявления результатов выборов Эрик Мюнье обратился к избирателям: «Спасибо вам за ваше доверие! Спасибо моей команде, вместе с вами мы провели достойную кампанию. Результат выборов – это факт признания нашей ежедневной работы в течение последних шести лет. Это возможность продолжать работать, чтобы жители Амневиля и Маланкура могли гордиться нашей коммуной!»



Благодаря предпринятым усилиям команды мэра Амневиль пережил первые напряженные месяцы карантина, и уже в июле жизнь города постепенно стала возвращаться в привычное русло. С 20 по 31 июля состоялось традиционное спортивно-развлекательное событие – «Молодежь Мозеля». В нем приняли участие юные жители города и подростки. В августе была проведена ежегодная ярмарка, которая обычно проходит в городе в июне. Под палящим солнцем, с музыкой ярмарка была открыта мэром с участием муниципальных депутатов. На площади Фредерика Ро установили аттракционы и киоски с деликатесами к радости детей и взрослых жителей Амневиля.

Глава города Перми Дмитрий Самойлов поздравил господина Мюнье с переизбранием на пост мэра. В поздравительном письме он выразил надежду на дальнейшее развитие побратимских связей между Амневилем и Пермью: «Жители города Перми ценят отношения, которые формируются между нашими двумя городами на протяжении более 20 лет, и хотели бы их укрепить и расширить, придав им новый импульс».



«ПЕРМЬ-ДУЙСБУРГ: ГОРОД НА РЕКЕ В ХХ ВЕКЕ»: интуитивный доступ к истории

В этом году вышло в свет новое двуязычное издание архивов Перми и Дуйсбурга «Город на реке в ХХ веке». Это уже третий совместный проект специалистов архивов, собравший под одной обложкой уникальные фотоматериалы и очерки, представляющие новую грань исторического развития городов-побратимов. Специально для нашего вестника о совместной работе над фотокнигой рассказывают директор Городского архива Дуйсбурга Андреас Пильгер и кандидат исторических наук, заместитель директора по науке Государственного архива Пермского края (ГАПК) Юлия Кашаева.

– Почему именно тема рек была выбрана для третьего совместного проекта архивов?

Андреас Пильгер: – Оба города расположены на берегах рек – Камы, Рейна, Рура – этот факт занимает одно из ключевых мест в историческом развитии Перми и Дуйсбурга. Наряду с промышленной спецификой наших городов тема рек позволяет сопоставить их характерные черты и найти объединяющие признаки. Нам было интересно посвятить этому исследованию отдельный альбом. К тому же, именно наличие рек во многом определяет место города в истории страны, его экономические, исторические и социальные особенности.

Юлия Кашаева: – Идею нового издательского проекта мы обсуждали во время прошлогодних визитов в Пермь делегации из города Дуйсбурга. И вместе с нашими коллегами решили, что тема рек очень знаковая и интересная. На протяжении ХХ века использование прибрежного и водного пространства значительно эволюционировало, и эти трансформации, характерные как для Перми, так и для Дуйсбурга, и создали внутренний сюжет новой книги.

– В чем уникальность фотоальбома «Город на реке в ХХ веке»?

А. П.: – По сравнению с предыдущими альбомами особенность нового издания заключается в рассмотрении одной темы сквозь разные эпохи. Предыдущие книги посвящались отдельным историческим периодам жизни городов. Например, развитию промышленности в 20-30-е годы, формированию общественного пространства в 50-60-е годы прошлого века. Благодаря рассмотрению темы в разных временных срезах становятся заметными стратегии развития и их влияние на перемены, происшедшие в наших городах.

Ю. К.: – Издание уникально идеями и своим содержанием. Это первый проект с архивными фотографиями, которые рассказывают визуальную

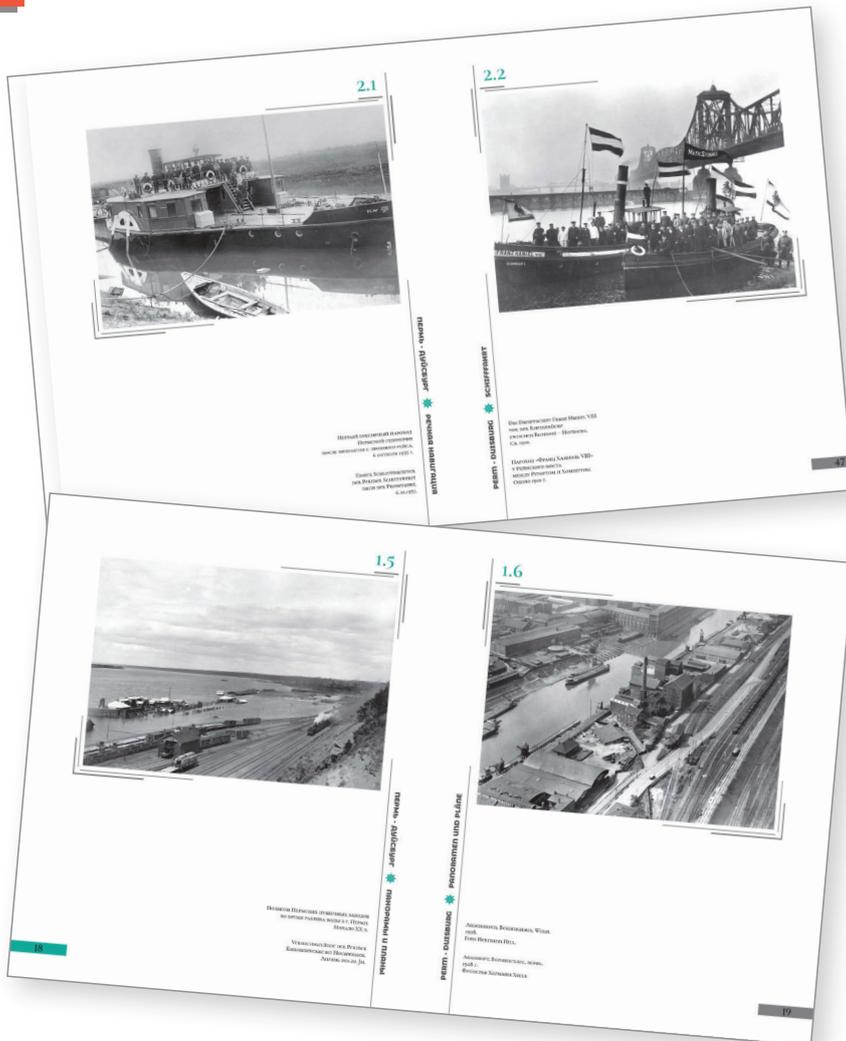
историю городов с необычного ракурса – как историю рек, на берегах которых выросли Пермь и Дуйсбург. В пяти тематических разделах архивные документы размещены сначала парно, а затем по группам: отдельно – фотографии Перми, отдельно – Дуйсбурга. Причем, альбом издан на двух языках – немецком и русском. Это панорамы городских прибрежных территорий, фотографии мостов, пристаней, портов, вокзалов, занятых работой людей и отдыхающих. Всего в сборник включено 132 документа, из них 59 – из фондов Государственного архива Пермского края, 7 – Пермского краеведческого музея (партнер архива), 65 – Городского архива Дуйсбурга. Большая часть фотографий публикуется впервые.

– Какой временной период охватывают фотоматериалы этого проекта?

А. П.: – В альбоме представлены фотографии от начала 20 века до настоящего времени. Таким образом книга иллюстрирует и документирует непрерывность перемен на широком историческом полотне.

Ю. К.: – Добавлю, что самый ранний снимок из вошедших в книгу был сделан в 1897–1898 годах, а самый поздний – в 2015.





ми и Дуйсбурга у кого-то вызовут удивление, у кого-то – ностальгию, но никого не оставят равнодушным!

– Как была организована работа между архивами в этом году?

А. П.: – Сотрудничество архивов проходило, как и в предыдущие годы, большей частью онлайн. В принципе, пандемия коронавируса отразилась на нашей работе незначительно. Регулярные видеоконференции позволяли решать организационные вопросы.

Ю. К.: – Мы очень благодарны нашим коллегам из Дуйсбурга за творчество, вдохновение и кропотливую работу. К сожалению, запланированная на июнь презентация фотоальбома не состоялась, но мы надеемся, что осенью сможем представить книгу пермякам в рамках традиционного фестиваля «Архifest-2020», а часть тиража отправится в город Дуйсбург.

– Что, на ваш взгляд, в этом альбоме самое интересное и замечательное?

Ю. К.: – Архивные документы создают удивительные образы, характерные для обоих городов-побратимов, и отражают эпоху роста и развития городов за целый век. Для меня самый интересный раздел альбома – «Речная навигация». В процессе работы было чрезвычайно интересно погрузиться в насыщенную историю

– Какие новые грани взаимодействия между Пермью и Дуйсбургом вы открыли в процессе этой работы?

Ю. К.: – Перед нами стояла непростая задача с переводом большого числа специфических терминов, связанных с различными техническими сооружениями на реке и типами речных судов. Команда проекта, в первую очередь, переводчик Юлия Хулапова и заместитель руководителя управления по международным связям администрации города Дуйсбурга Хайке Маус уделили большое внимание точности передачи специфики «речной истории» Перми и Дуйсбурга.

– Почему пермякам и жителям Дуйсбурга будет интересно познакомиться с этой книгой?

А. П.: – Фотографии в большей степени, чем любой текстовый формат дают интуитивный доступ к истории. Полагаю, жителям городов было бы интересно познакомиться с новыми взглядами на историю родного города. Многие фото, опубликованные в этом альбоме, не знакомы широкой общественности. Как и в первых двух альбомах, между городами обнаруживается много сходства. Благодаря привлекательному и тщательно продуманному оформлению новый фотоальбом приобретает не только содержательную, но и эстетическую ценность.

Ю. К.: – Пожалуй, для каждого жителя прибрежных городов пространство у реки особое, для многих городские набережные – это любимое место отдыха. Трансформации использования прибрежного и водного пространства Пер-

мского речного сообщения на Каме, здесь же представлены атмосферные фотографии с парусниками Дуйсбурга.

А. П.: – Во многих странах Европы в наши дни наблюдается возрождение национальной идентичности, тенденция к более сильному национальному разграничению и политике отстаивания своих интересов. Проекты, включающие в себя межкультурные сравнения, особенно если они понятны благодаря фотографиям, могут уравновесить эти крайности и укрепить международное сотрудничество и солидарность. Многочисленные исторические параллели, касающиеся повседневной жизни, проведенные между Пермью и Дуйсбургом, были и остаются важным связующим звеном и отправной точкой для углубления германо-российских отношений.

Над книгой работал большой коллектив:

Руководители проекта

Игорь Киреев, директор ГАПК и д-р Андреас Пильгер, директор Городского архива Дуйсбурга.

Составители

Екатерина Алтынцева, Александр Глушков, Юлия Кашаева, Игорь Киреев; д-р Михаэль Кантер, д-р Андреас Пильгер, Лиза Хампель, Ральф Хоизер.

Ответственный редактор

Юлия Кашаева (ГАПК).

Переводчики

Юлия Хулапова, Хайке Маус.

Как побывать в Оксфорде, не выезжая из Перми?

В этом году Пермь и Оксфорд отмечают 25-летие официальных побратимских связей. Несмотря на то, что сейчас перелеты между странами ограничены из-за пандемии, пермяки нашли творческий способ, чтобы прикоснуться к истории и культуре старинного английского города-побратима. Лучший способ стать ближе – заговорить на языке иностранного друга. В мае 2020 года в шести пермских вузах состоялся конкурс эссе на английском языке «Один день в Оксфорде». В нем приняли участие 107 студентов различных специальностей. О целях и итогах конкурса рассказывает доцент Пермского государственного национального исследовательского университета (ПГНИУ) преподаватель английского языка, член жюри конкурса Светлана Полякова.



– Светлана Валентиновна, как возникла идея проведения конкурса? Какие цели ставили его организаторы?

– Главным поводом для проведения конкурса эссе стала, конечно, знаковая дата – 25-летие побратимских связей Перми и Оксфорда. Начиналась эта дружба именно с установления контактов на уровне университетов наших городов. Образовательные программы остаются одним из главных направлений в этом взаимодействии. Поэтому то, что конкурс в рамках реализации проекта «Пермь–Оксфорд: Четверть века друзья» затронул именно студенчество, неудивительно. Организаторы стремились привлечь внимание молодых пермяков к международному побратимскому движению, вызвать их интерес к английской культуре, традициям и языку. В современном мире владение иностранными языками расширяет возможности коммуникации как в профессиональной сфере, так и для личностного развития. Конкурс не только стимулировал участников самостоятельно изучать историю Оксфорда, традиции Оксфордского университета, знакомиться с выдающимися писателями, учеными, политиками, художниками, чьи имена связаны с городом. Это был творческий вызов проявить свои таланты, дать волю воображению, выйти за рамки привычного. Если мы сейчас не можем поехать в Англию, то с помощью интернета и воображения вольны представить любое, даже самое фантастическое путешествие – телепортацию во времени, например. Вот этот полет фантазии и показали конкурсные работы.

– Кто вошел в состав жюри конкурса?

– В числе организаторов конкурса, помимо городской администрации, выступили факультет современных иностранных языков и литератур ПГНИУ, Пермская краевая библиотека им. Горького и Пермская ассоциация преподавателей английского языка PELTA, председателем которой являюсь я. PELTA – это подразделение НАПАяз (Национальная ассоциация преподавателей английского языка). Благодаря тому, что членами нашей ассоциации являются преподаватели вузов, ссузов, школ Перми и Пермского края, стало возможным привлечение большого количества участников к различным мероприятиям на английском языке, включая и конкурс «One Day in Oxford». В жюри конкурса входили представители всех перечисленных организаций.

– Конкурс проводился только в Перми? Было ли его зеркальное отражение в городе-побратиме?

– Большинство участников конкурса обращались к традициям Оксфордского университета, истории и архитектуре города. Многие «вплетали» в сюжет повествования встречи с местными жителями. Все впечатления от встреч – только положительные. Но сам конкурс проводился только в нашем городе. Стоит заметить, что конкурс эссе на тему побратимства проводится в Перми не впервые. Это продолжение традиции проведения конкурсов в юбилейные годы. Ряд конкурсов эссе на английском языке проводили совместно с американским побратимом Луисвиллем.

– Название конкурса «One Day in Oxford» предполагает, что все участники побывали в Оксфорде? Или они писали эссе на основе своих знаний об этом городе?

– Скорее всего, не всем 107 участникам удалось посетить Оксфорд, но очень многие студенты искали материалы на сайтах об Оксфорде, творчески использовали информацию в своих работах.

– Какими критериями руководствовалось жюри, выбирая лучшие работы?

– При оценке представленных материалов учитывалось соответствие теме и полнота ее раскрытия, оригинальность, качество языкового материала, художественный уровень текста. Была установлена максимальная оценка за каждый критерий – 5 баллов. Соответственно, максимальная оценка за эссе – 25 баллов. Участникам давалась определенная структура эссе и ограничение в объеме текста.

– Насколько хорошо, по вашему мнению, пермские студенты владеют жанром эссе в принципе? Почему это важный навык? Известно, что при поступлении в университеты «Лиги плюща» именно эссе рассматривается как показатель уровня подготовки абитуриента.

– Российские студенты хорошо владеют жанром эссе, что и было выявлено в конкурсе. Ведь эссе – это продукт творческий, выражающий оригинальность мышления, художественный стиль и индивидуальность автора. Даже если уровень

английского был не всегда высоким, новизна идей удивляла и радовала.

Многие представленные на конкурс эссе на английском языке были выполнены на высоком уровне, они отличались творческим подходом и оригинальностью. Подчеркну, что большинство участников – это студенты лингвистических специальностей. Нас очень порадовал тот факт, что участниками стали будущие технологи, биологи, инженеры и экономисты и студенты других специальностей, наряду с журналистами и лингвистами-переводчиками.

– Какие впечатления были у вас, когда вы читали конкурсные работы?

– Могу сказать одно – нашему жюри, в состав которого входили представители разных вузов, библиотеки им. Горь-

кого и администрации города Перми, было очень тяжело выбирать лучших! Мнения расходились иногда кардинально! Все отобранные работы были достойны призовых мест. И встреча девушки с Оскаром Уайльдом в конце XIX века в Оксфорде, и история о кошке из Ботанического сада, и другие сюжеты произвели сильное впечатление. Мы выложили в группе наших друзей из Оксфорда на Facebook лучшие работы. Эти истории прочитали многие жители Оксфорда и его других городов-побратимов.

– Будет ли продолжение у конкурса эссе?

– Мы планируем провести второй этап конкурса для школьников Перми и Пермского края. Надеемся, что ученики средних и старших классов тоже порадуют нас своим творчеством на английском языке.

*Сушко Оксана Сергеевна,
студентка Пермского института (филиала)
РЭУ им. Г.В.Плеханова,
3 курс,
направление – «Экономика предприятия»*

ONE DAY IN OXFORD

I woke up in a hotel room in Oxford. It was as if I was in the past. I went outside and asked a passerby: "What year is it now?" I was answered: "1874."

I decided to explore the city. First, I went to the Bodleian library. It was empty. At that time, everyone was at work, and students were studying. I walked along the shelves of old books. A young man was standing in the corner by the window. He was reading a book thoughtfully. I greeted him and introduced myself. He stopped reading and smiled at me.

He was a student at New College. He had an Irish accent. I asked him to take me to the most beautiful places in the city. He kindly agreed.

First, he showed me the whole library and told me about the underground tunnel. The tunnel connected the old and new libraries.

Then we went outside and he told me a little about the history of the town:

Oxford was first mentioned in Chronicles in 912. In 1117, the first university in Great Britain, Oxford University, was founded in order to give the clergy a more complete education. It was only under Henry II that Oxford became a real University town.

We came to the territory of New College where my new friend studied. He showed me the Chapel and the College. I liked the ancient walls and the fairy forest very much.

Then we went to the Botanic Garden. My friend told me about it:

The garden was the first Botanic garden in Great Britain and one of the oldest scientific gardens in the world, founded in 1621 for the cultivation of special plants for medical purposes.

Then I asked him to go boating. We rented a boat and went down the river Thames.

At 4 o'clock we went to eat in the pub the Eagle and Child, opened in 1650.

It was evening. My friend took me to the Church of the Virgin Mary. We climbed the tower and admired the unforgettable view of the suburbs. The sun was setting. The whole atmosphere was mesmerising. Then my friend said:

"I forgot to introduce myself. My name is Oscar."

*Дыхне Филипп Митрович,
студент ПГНИУ,
1 курс,
филологический факультет,
направление – «Журналистика»*

ONE DAY IN OXFORD

I woke up in Oxford and was very happy about it, because I had long wanted to visit this famous University. I opened my eyes. There were beautiful old buildings in front of me. There was something unimaginable about them. It was like being at Hogwarts.

Some time later, I decided to take a walk around the ancient University. A strange man was sitting on a bench in the shade of a beautiful alley. I moved closer to him. His face was beginning to look familiar. It was Lewis Carroll, the famous writer. The atmosphere of Oxford could not but affect his work. This place is very inspiring! I started a conversation with him. To my surprise, the author of a famous work supported my initiative. I told him I wanted to be a writer in the future and showed him some of my work. Lewis looked at them carefully and said: «not bad, there is something to work on. Everything is in your hands.» We spent the whole day talking about creativity and philosophical issues. I thanked the great English writer and walked along the green, winding path.

Suddenly, it got dark. The sun was replaced by the moon. In the firmament, the stars lit up with a bright flame. A silhouette was blurring in the distance. It was looking at the night sky through a telescope. I approached him slowly. It turned out to be the great scientist Stephen Hawking. I said 'Hello' to him. The Professor seemed to be waiting for me. «Stephen, I know you're famous for studying black holes. This is so interesting. What is their mystery? What happens to a person when they are beyond the event horizon?» I asked Hawking. «My friend, let's leave black holes alone. The time will come when people will know their secret. Humanity is not ready for this yet.» After these words, everything went dark. I opened my eyes and woke up in Perm in a dorm room. Was it a dream? And there was no meeting with famous graduates of the ancient University?

One day I will definitely go to Oxford. In the meantime, I need to study, learn a lot of new things and master my future profession.